

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол № 10 от «5» июня 2017 г. Зав. кафедрой <u>Р. Гатауллин</u> /Гатауллин Р.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета <u>Л. К. Мазунова</u> /Мазунова Л.К.
---	---

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)

Вариативная часть. Дисциплина по выбору.

Программа бакалавриата

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Профиль подготовки
Зарубежная филология (Английский язык и литература, китайский язык)

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель) ассистент Чжан Мянью, к.ф.н. (должность, ученая степень, ученое звание)	<u>Чжан Мянью</u> /Чжан Мянью (подпись, Фамилия И.О.)
Разработчик (составитель) ассистент Давлетбаева А.Ф. (должность, ученая степень, ученое звание)	<u>Давлетбаева А.Ф.</u> /Давлетбаева А.Ф. (подпись, Фамилия И.О.)

Для приема: 2017
Уфа – 2017 г.

Составитель / составители: ЧжанМянь, ДавлетбаеваА.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол от «5» июня 2017 г. № 10.

Заведующий кафедрой _____  / Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии: обновлены ФОС, список литературы, программное обеспечение и базы данных, протокол №10 от «4» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой _____  / Гатауллин Р.Г.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	6
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	11
4.3. Рейтинг-план дисциплины	12
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	15
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	15
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	15
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	15

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1. Знать основные исторические этапы развития литературы, литературные направления и жанры.	ОПК-1	
	2. Знать основные литературные направления стран изучаемого языка.	ОПК-3	
	3. Знать теорию и историю литературы.	ПК-1	
	4. Знать основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка.	ПК-5	
Умения	1. Уметь демонстрировать знания основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка, использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности.	ОПК-1	
	2. Уметь адекватно интерпретировать иноязычные художественные произведения; давать историко-литературный комментарий прочитанному произведению.	ОПК-3	
	3. Уметь анализировать и интерпретировать художественный текст.	ПК-1	
	4. Уметь применять основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.	ПК-5	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. Владеть теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.	ОПК-1	
	2. Владеть навыками литературоведческого анализа иноязычных художественных произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлениями с сообщениями и докладами.	ОПК-3	
	3. Владеть способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.	ПК-1	
	4. Владеть методами и приемами самообразования.	ПК-5	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)» относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 и 8 семестрах.

Целью освоения дисциплины «Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)» является формирование знаний об особенностях китайской литературы и ее жанрового разнообразия.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в средней общеобразовательной школе. Изучение дисциплины необходимо для формирования и последующего развития филологической компетенции обучающихся на уровне теоретического и практического осмысления китайского языка и китайской литературы (для подготовки студентов к освоению следующих дисциплин: основы филологии, интерпретация иноязычного текста, культура речи, практика иноязычного общения, культура, история и экономика стран изучаемого языка и т.п.).

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложениях №1-2.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Описание показателей и критериев оценивания компетенций в **8 семестре**, описание шкал оценивания.

ОПК-1 – способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретных областях.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает основные исторические этапы развития литературы, литературы,	Обучающийся уверенно знает основные исторические этапы развития литературы, литературы,	Обучающийся хорошо знает основные исторические этапы развития литературы, литературы,	Обучающийся глубоко знает основные исторические этапы развития литературы, литературы,

		ные направления и жанры.	литературные направления и жанры.	литературные направления и жанры.	итературные направления и жанры.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет демонстрировать знания основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка, использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности.	Обучающийся умеет на достаточном уровне демонстрировать знания основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка, использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности.	Обучающийся умеет уверенно демонстрировать знания основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка, использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности.	Обучающийся умеет свободно демонстрировать знания основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка, использовать приобретенные знания в профессиональной деятельности.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.	Обучающийся на достаточном уровне владеет теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.	Обучающийся уверенно владеет теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.	Обучающийся свободно владеет теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.

ОПК-3– владение способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и

мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов.

Этап (уровень) освоения компетенци и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетвори тельно»)	3 («Удовлетво рительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучаю- щийся не знает основн ые литератур- ные направления стран изучаемого языка.	Обучаю- щийся на достаточном уровне знает основные литератур- ные направления стран изучаемого языка.	Обучаю- щийся уверенно знает основн ые литератур- ные направления стран изучаемого языка.	Обучаю- щийся глубоко знает основные литератур- ные направления стран изучаемого языка.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучаю- щийся не умеет адекватно интерпрети- ровать иноязычные художест- венные произведе- ния; давать историко- литератур- ный комментари й прочитано- му произ- ведению.	Обучаю- щийся умеет на достаточном уровне адекватно интерпрети- ровать иноязычные художест- венные произведе- ния; давать историко- литератур- ный коммент а- рий прочитан о-му произ- ведению.	Обучаю- щийся умеет уверенно адекватно интерпрети- ровать иноязычные художест- венные произведе- ния; давать историко- литератур- ный комментарий прочитано- му произ- ведению.	Обучаю- щийся умеет свободно адекватно инт ерпрети- ровать иноязычные художест- венные произведе- ния; давать историко- литератур- ный комментарий прочитано- му произ- ведению.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучаю- щийся не владеет навыками литературо- ведческого анализа иноязычных художест- венных	Обучаю- щийся на достаточном уровне владеет навыками литературо- ведческого анализа иноязычных	Обучаю- щийся уверенно владеет навыками литературо- ведческого ан ализа иноязычных художест-	Обучаю- щийся свободно владеет навыками литературо- ведческого ан ализа иноязычных художест-

		произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлений с сообщениями и докладами.	художественных произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлений с сообщениями и докладами.	венных произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлений с сообщениями и докладами.	венных произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлений с сообщениями и докладами.
--	--	--	---	---	---

ПК-1 – способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает теорию и историю литературы.	Обучающийся на достаточном уровне знает теорию и историю литературы.	Обучающийся хорошо знает теорию и историю литературы.	Обучающийся свободно знает теорию и историю литературы.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет анализировать и интерпретировать художественный текст.	Обучающийся умеет на достаточном уровне анализировать и интерпретировать художественный текст.	Обучающийся умеет уверенно анализировать и интерпретировать художественный текст.	Обучающийся умеет свободно анализировать и интерпретировать художественный текст.

			текст.		
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.	Обучающийся на достаточном уровне владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.	Обучающийся уверенно владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.	Обучающийся свободно владеет способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.

ПК-5—способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся не знает основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка.	Обучающийся на достаточном уровне знает основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка.	Обучающийся хорошо знает основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка.	Обучающийся свободно знает основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся не умеет применять основные положения и концепции в области	Обучающийся умеет на достаточном уровне применять основные положения и	Обучающийся умеет уверенно применять основные положения и концепции в области	Обучающийся умеет свободно применять основные положения и концепции в области

		теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.	концепции в области теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.	теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.	теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся не владеет методами и приемами самообразования.	Обучающийся на достаточном уровне владеет методами и приемами самообразования.	Обучающийся уверенно владеет методами и приемами самообразования.	Обучающийся свободно владеет методами и приемами самообразования.

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

От 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

От 60 до 79 баллов – «хорошо»;

От 80 баллов – «отлично».

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знание основных исторических этапов развития литературы, литературных направлений и жанров.	ОПК-1	Устный опрос, тестирование
	2. Знание основных литературных направлений стран изучаемого языка.	ОПК-3	Устный опрос, тестирование
	3. Знание теории и истории литературы.	ПК-1	Устный опрос, тестирование
	4. Знание основных положений и концепций в области теории литературы страны изучаемого языка.	ПК-5	Устный опрос, тестирование
2-й этап	1. Умение демонстрировать знания	ОПК-1	Устный опрос,

Умения	основных положений и концепций в области истории и теории литературы страны изучаемого языка в профессиональной деятельности.		тестирование
	2. Умение адекватно интерпретировать иноязычные художественные произведения; давать историко-литературный комментарий прочитанному произведению.	ОПК-3	Устный опрос, тестирование
	3. Умение анализировать и интерпретировать художественный текст.	ПК-1	Устный опрос, тестирование
	4. Умение применять основные положения и концепции в области теории литературы страны изучаемого языка в учебно-воспитательном процессе.	ПК-5	Устный опрос, тестирование
3-й этап Владеть навыками	1. Владение теоретическими основами, основными положениями и терминами теории языка и литературы, методами и приемами работы с научной литературой.	ОПК-1	Устный опрос, тестирование
	2. Владение навыками литературоведческого анализа иноязычных художественных произведений; навыками их аннотирования и реферирования; навыками участия в профессиональной дискуссии, выступлениях с сообщениями и докладами.	ОПК-3	Устный опрос, тестирование
	3. Владение способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы.	ПК-1	Устный опрос, тестирование
	4. Владение методами и приемами самообразования.	ПК-5	Устный опрос, тестирование

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении № 3.

Экзаменационные билеты

Структура экзаменационного билета в 8 семестре: экзаменационный билет состоит из двух вопросов, выявляющие уровень знаний и компетенций в области изучаемой дисциплины.

Перечень вопросов для экзамена в 8 семестре:

Часть 1 - вопросы по модулю 2 «Лирика» в 8 семестре

- 1) Исторические и духовные предпосылки возникновения феномена китайской поэзии.
- 2) Китайская поэзия эпохи Хань: характерные образы, яркие представители.
- 3) Китайская поэзия эпохи Троецарствия: характерные образы, яркие представители.
- 4) Китайская поэзия эпохи Тан: характерные образы, яркие представители.
- 5) Китайская поэзия эпохи Сун: характерные образы, яркие представители.
- 6) Китайская поэзия эпохи Юань и Мин: характерные образы, яркие представители.
- 7) Особенности лирических произведений Китая.

- 8) История развития поэзии Китая.
 - 9) Китайские поэты 20 века.
 - 10) Китайские поэтессы и их произведения.
- Часть 2 - вопросы по модулю 2 «Китайские идиомы. Чэньюй» в 8 семестре и по модулю 3 «Сказки» в 8 семестре
- 11) Образ главного героя китайских народных сказок.
 - 12) Типология китайских народных сказок.
 - 13) Китайские народные сказки как отражение самосознания китайского народа.
 - 14) Структура китайских народных сказок.
 - 15) Китайские народные сказки о животных.
 - 16) Героические народные сказки.
 - 17) Народные сказки о животных.
 - 18) Китайские идиомы – чэньюй.
 - 19) Специфические черты чэньюй.
 - 20) Чэньюй как жемчужина народной мудрости.

Вопросы для экзамена берутся из двух частей вышеуказанного перечня вопроса для экзамена: вопрос № 1 берется из перечня вопросов, относящихся к части 1, вопрос № 2 берется из перечня вопросов, относящихся к части 2.

Образец экзаменационного билета в 8 семестре:

<p>МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ</p> <p>Дисциплина «Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)»</p> <p>ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1</p> <p style="text-align: right;">УТВЕРЖДАЮ Зав. кафедрой немецкой и французской филологии д.ф.н., проф. Гатауллин Р.Г. « ____ » _____ 2018 г.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Исторические и духовные предпосылки возникновения феномена китайской поэзии.2. Образ главного героя китайских народных сказок.

Критерии оценки (в баллах):

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Вопросы для **устного опроса** коррелируют с темами практических занятий. Вопросы для устного опроса **по модулю 2 «Китайские идиомы. Чэньюй» в 8 семестре:**

1. Что такое идиома? Приведите примеры.
2. В чем заключается основная функция идиом?
3. Какие специфические черты присущи идиомам?
4. Что такое чэньюй?
5. В чем заключается роль чэньюй?
6. В чем заключаются особенности чэньюй?
7. Какие виды чэньюй вы знаете?
8. Какие формы образования чэньюй вы знаете?
9. Какие наиболее известные чэньюй вы знаете?
10. В чем заключается специфическая особенность чэньюй как отражения народной мудрости?

Критерии оценки (в баллах) для устного опроса:

- 15 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 10 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

В качестве рубежного контроля применяется тестирование. Пример теста по модулю 2 «Китайские идиомы. Чэньюй» в 8 семестре:

Подберите правильный вариант перевода к следующим китайским идиомам:

1. 安居乐业

- 1 жить в мире и благоденствии
- 2 пуганая ворона куста боится
- 3 оказывать медвежью услугу
- 4 гнаться за химерой

2. 爱屋及乌

- 1 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
- 2 пуганая ворона куста боится
- 3 оказывать медвежью услугу
- 4 гнаться за химерой

3. 杯弓蛇影

- 1 пуганая ворона куста боится
- 2 жить в мире и благоденствии
- 3 оказывать медвежью услугу
- 4 гнаться за химерой

4. 拔苗助长

- 1 оказывать медвежью услугу

2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 гнаться за химерой

5. 捕风捉影

1 гнаться за химерой
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

6. 察言观色

1 пытаться прочесть по лицу
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

7. 大材小用

1 растрачивать большие таланты по пустякам
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

8. 打草惊蛇

1 вспугнуть раньше времени
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

9. 对牛弹琴

1 метать бисер перед свиньями
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

10. 呆若木鸡

1 остолбенеть
2 пуганая ворона куста боится
3 из любви к человеку полюбить все, что с ним связано
4 оказывать медвежью услугу

Критерии оценки (в баллах) рубежного контроля в виде тестирования:

- 10 баллов выставляется студенту, ответившему правильно на все вопросы теста;
- 5 баллов выставляется студенту, ответившему правильно на 50% вопросов теста;
- 0 баллов выставляется студенту, который не ответил на вопросы.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

- 1) Дубкова, О.В. Китайский язык. Лингвострановедение : учебное пособие / О.В. Дубкова, Н.В. Селезнева. - Новосибирск : НГТУ, 2011. - Ч. 1. - 132 с. - ISBN 978-5-7782-1705-8 ; То же [Электронный ресурс]. - [URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228942](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228942) .
- 2) Дубкова, О.В. Китайский язык. Лингвострановедение. : учебное пособие : в 2-х ч. / О.В. Дубкова, Н.В. Селезнева. - Новосибирск : НГТУ, 2011. - Ч. 2. - 148 с. - ISBN 978-5-7782-1816-1 ; То же [Электронный ресурс]. -

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228828> .

Дополнительная литература:

- 1) ЮйСухуа, Легкое чтение на китайском языке. Дэн Цзе. Короткие истории. – М.: Издательство ВКН, 2015. – 256 с. - ISBN: 978-5-7873-0987-4; То же [Электронный ресурс] URL: <https://e.lanbook.com/book/99488>.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- 1) Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". – <http://www.biblioclub.ru>.
- 2) Китайско-русский словарь Zhonga <http://zhonga.ru/>
- 3) Изучение китайского языка онлайн <http://www.shibushi.ru/>
- 4) Фонетика китайского языка www.chinesepod.com/tools/pronunciation
- 5) Материалы по страноведению <http://mirkitaya.ru/>
- 6) Грамматика китайского языка <https://www.chineseboost.com/grammar/index.html>
- 7) Windows 8 Russian. Windows Professional 8Russian Upgrade.
- 8) Microsoft Office Standard 2013 Russian.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: Аудитория №25 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Лекционные занятия	Аудитория №25 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811. Аудитория № 3

<p>2. Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: Аудитория № 8, аудитория № 3, аудитория № 30 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</p>	<p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска</p> <p>Аудитория №8 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт.</p> <p>Аудитория №30 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска.</p> <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ. Windows 8 Russian. Windows Professional 8Russian Upgrade. Microsoft Office Standard 2013 Russian.</p>
<p>3. Помещение для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ. Windows 8 Russian. Windows Professional 8Russian Upgrade. Microsoft Office Standard 2013 Russian.</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)»
на 7семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	1/36
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	24
Лекций	24
Практических/ семинарских	
Лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	12
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма(ы) контроля:
отсутствует, 7 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Поэзия Китая Поэзия Китая с древнейших времен. Танская поэзия. Характерные особенности лирики изучаемой эпохи и наиболее яркие ее представители. Сунская поэзия. Характерные особенности лирики изучаемой эпохи и наиболее яркие ее представители. Юаньская поэзия. Характерные особенности лирики изучаемой эпохи и наиболее яркие ее представители. Минская поэзия. Характерные особенности лирики	24	-	-	12	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, тестирование

	изучаемой эпохи и наиболее яркие ее представители. Цинская поэзия. Характерные особенности лирики изучаемой эпохи и наиболее яркие ее представители.							
	Всего часов:	24	-	-	12			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)»
на 8 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	21,2
Лекций	20
Практических/ семинарских	
Лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	14,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма(ы) контроля:
экзамен 8 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Лирика Сян Юй и особенности его лирического героя. Поэтические образы в стихах автора. Лю Бан и особенности его лирического героя. Поэтические образы в стихах автора. Цао Цао и особенности его лирического героя. Поэтические образы в стихах автора. Цао Чжи и особенности его лирического героя. Поэтические образы в стихах автора. Тао Юаньмин и особенности его лирического героя. Поэтические образы в стихах автора.	5	-	-	3	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, тестирование
2.	Китайские идиомы. Чэньюй	5	-	-	4	Основная литература: 1,2	изучение обязательной и	Устный опрос, тестирование

	Распространенные китайские идиомы (чэньюй), их значение и способы перевода на русский язык, истории их возникновения. Анализ и изучение чэньюй как жемчужины народной мудрости. Чэньюй – образный язык китайского народа.					Доп. литература: 1	доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	
3.	Сказки Типология сказок. Особенности китайских народных сказок. Образ главного героя в китайских волшебных сказках. Лингвопереводческий анализ текстов китайских народных сказок «Золотой топор, серебряный топор», «Девушка-улитка», «Волк пришел», «Как ворона воду пила», «Лиса и обезьяна».	10	-	-	7,8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Устный опрос, тестирование
	Всего часов:	20	-	-	14,8			

Рейтинг-план дисциплины

Литература стран изучаемого языка (на втором иностранном языке)

Специальность: 45.03.01 Филология

Курс 4, семестр 8

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1 Лирика				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (устный опрос)	15	1	0	15
Рубежный контроль				
1. Тестирование	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 1				25
Модуль 2 Китайские идиомы. Чэньюй				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (устный опрос)	15	1	0	15
Рубежный контроль				
1. Тестирование	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 2			0	25
Модуль 3 Сказки				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (устный опрос)	10	1	0	10
Рубежный контроль				
1. Тестирование	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 3			0	20
Итоговый контроль				
1. Экзамен	30			30
Поощрительные баллы				
Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д.			0	10
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-6
Посещение практических занятий				-10

Итоговый контроль				
Экзамен				